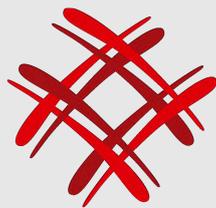


# V SALÓN DE LIBRO DE ARTISTA TEXTIL



**CAAT**  
Centro Argentino  
de Arte Textil

**2024**





## V Salón de Libro de Artista Textil

El libro de artista textil se presenta como una obra de arte que fusiona la esencia del libro de artista tradicional con la riqueza expresiva de las técnicas textiles. Esta creación va más allá de las páginas, el texto y las formas, transformándose en un lienzo tridimensional donde se entrelazan fibras, texturas y colores.

En un libro de artista textil, las posibilidades son infinitas. El papel se reinventa como tejido, las páginas se convierten en tapices y la tinta se transforma en hilos de colores. Bordados, tejidos, nudos, macramé, fieltro, patchwork, son solo algunas de las técnicas que pueden cobrar vida en este tipo de obras objetuales.

Esta fusión entre libro y textil invita a una experiencia sensorial donde el espectador no solo observa, sino que toca, siente y aprecia la textura de los materiales, la calidez de las fibras y la meticulosidad de las puntadas.

A diferencia de otras obras de arte, el libro de artista se caracteriza por su temporalidad. El espectador no lo abarca en una sola mirada, sino que debe, descubriendo nuevos elementos y significados a medida que avanza. Esta experiencia sensorial se enriquece con la capacidad de retroceder, releer y reinterpretar la obra, transformándola en un viaje de exploración personal a través de los hilos y las texturas.

En este salón, nos sumergimos en un universo creativo donde confluyen diversas propuestas artísticas que exploran grandes ejes temáticos: la familia, la naturaleza y el mundo onírico. Un recorrido que nos invita a reflexionar sobre la esencia humana, la belleza del entorno natural y la vastedad de los sueños.

Las obras que componen esta exposición se caracterizan por la riqueza de materiales utilizados, creando un diálogo armonioso entre lo tradicional y lo contemporáneo. Textiles artesanales se entrelazan con papeles manufacturados y de origen industrial, mientras que las fibras naturales dialogan con la cerámica, dando vida a piezas únicas y llenas de textura.

Cada obra nos invita así a adentrarnos en su universo particular, a descubrir nuevas perspectivas y a reflexionar sobre la condición humana y el mundo que nos rodea.

**Emilia Demichelis**  
Jurada de selección

## Jurado

Emilia Demichelis

Mónica Fierro

Silvia Laborda

## Imagen de tapa

*Sagradas escrituras* (detalle), Dina Strauss

## Imagen de contratapa

*Serie Transplante. Libro#2* (detalle), Adriana Noemí Neer

## Catálogo

Gabriela Nirino (miembro comisión CAAT)

## Artistas

### PRIMER PREMIO

Dina Strauss

*Sagradas escrituras*

### SEGUNDO PREMIO

Adriana Noemí Neer

*Serie Transplante: Libro#2*

### PRIMERA MENCIÓN

Lourdes Rodríguez

*Insomnio maternal*

### SEGUNDA MENCIÓN

Andrea Posteraro

*Naturaleza*

Carolina Carubin

*El regalo*

Damián Novelino

*Antigua*

Daniela Capatto

*Recuerdos en servilletas*

Karin Espósito - Laura Gutiérrez

*Profundo*

Maia Maslach

*Mapas fragmentarios: el devenir*

María Marcela Ahumada

*Allí*

Marina Btsh

*20 mts de poesía (Horoscopero criollo)*

Patricia Alés

*Umbilical*

Patricia Claudia Guelfand

*Retazos de historia*

Pilar San Martín

*Dar en el Negro*

Sandra Onetti

*Fragmentos de un cuarto propio*

Stella Benvenuto

*Susurros I*

Stella Redruello

*Vivencias I*

Tinku Textil (colectivo)

*Cómo salmón*

Valeria Arrieta

*Un vestido*

**Dina Strauss**

*Sagradas escrituras*

**PRIMER PREMIO**

Sagradas escrituras que nos convocan a decodificar  
el lenguaje de la naturaleza .

Telar, cestería.

Inflorescencias de palmera, hilos, fibras naturales.







**Adriana Noemí Neer**

*Serie Transplante: Libro #2.*

## **SEGUNDO PREMIO**

Deshilar como un acto destructivo para reconstruir.  
Bordar un lienzo con la hebra arrancada del mismo material.

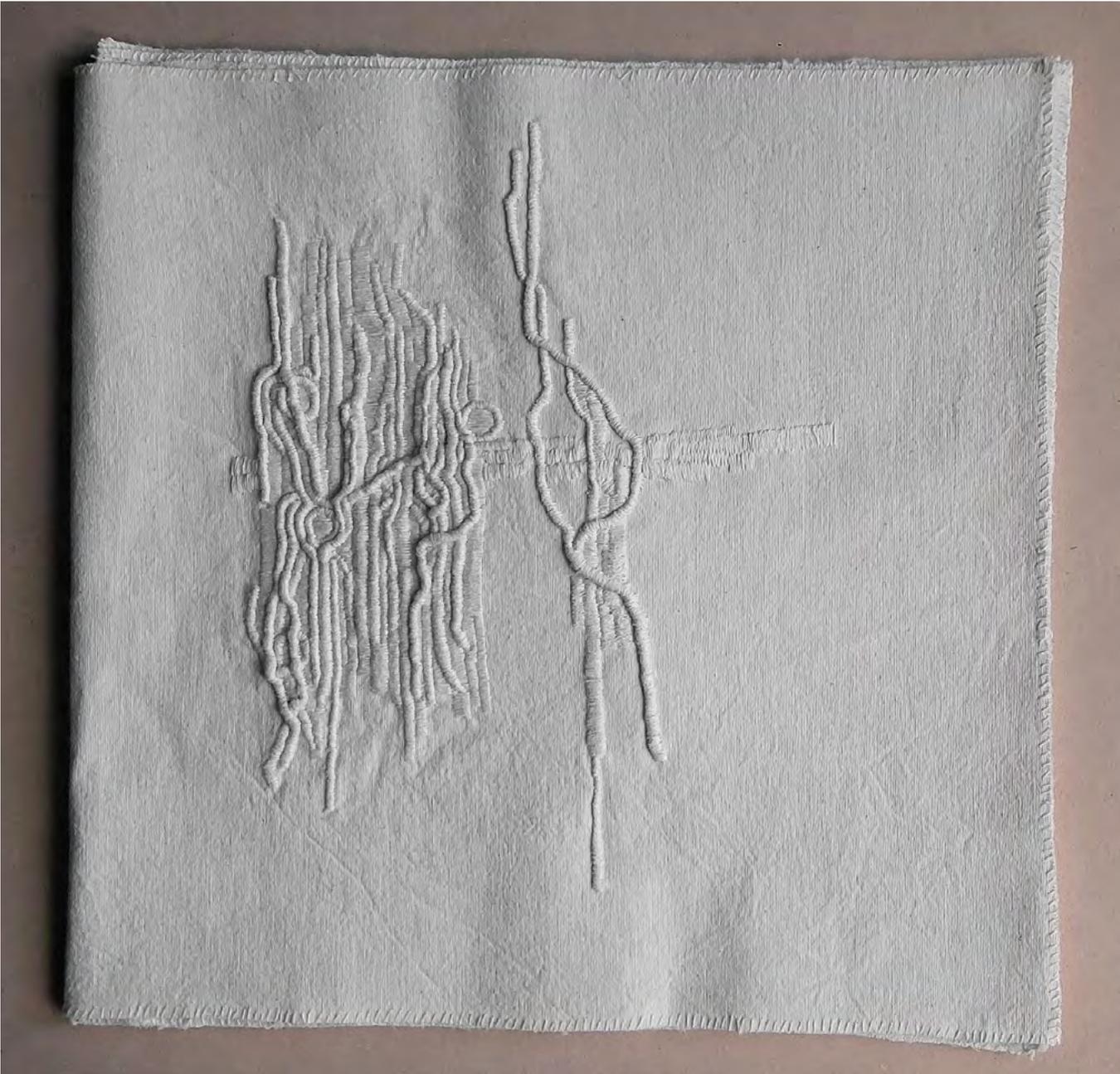
La materia rústica y el tono monocromático producen un objeto que remite al silencio.

Centrar el bordado en medio de la página de tela y plasmar una huella.

Bordar texturas, recorrerlas y dejar vivos los nudos que hay detrás, para ver, producto de la curiosidad, esa trama oculta labrada por miles de puntadas que nos permite interactuar con un libro textil.

Bordado

Lienzo de algodón, almidón de arroz.







**Lourdes Rodríguez**

*Insomnio maternal*

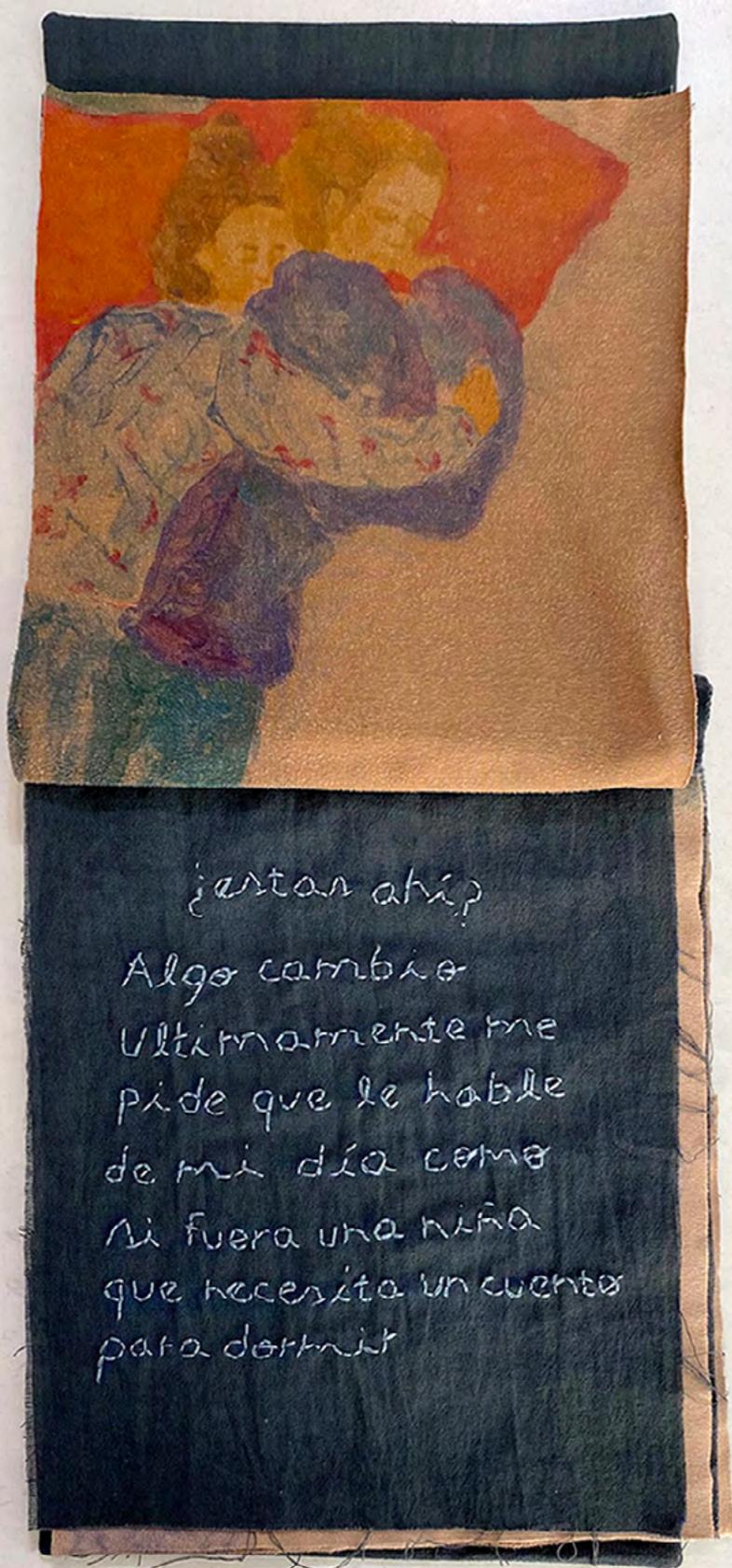
## **MENCIÓN**

El libro propone cuestionar el vínculo afectivo entre madre e hija, los cambios de roles entre ambas a medida que pasa el tiempo, la permanencia del cariño y la manera de abordar recuerdos dolorosos mediante la unión de telas estampadas repetidamente con una misma imagen. En ellas se muestra a una mujer abrazando a una niña mientras duermen recostadas en una cama. En otras telas aparecen mujeres durmiendo en el mismo lugar y textos en los que se relata una escena de dos personas tratando de acompañarse en una pena que solo ellas conocen.

Costura, bordado, pintura estampada por sublimación.

Telas, hilo de coser, hilo de bordar.





¿estas ahí?

Algo cambia  
Ultimamente me  
pide que le hable  
de mi día como  
si fuera una niña  
que necesita un cuento  
para dormir



# Andrea Posteraro

## *Naturaleza*

### **MENCIÓN**

La naturaleza nos envía mensajes todo el tiempo diciendo que para cuidar de nosotros mismos, primero debemos cuidar de ella.

Hace tiempo de estos mensajes y cada vez son más intensos, siento que ya no queda demasiado para no reaccionar.

Todo lo que nos alimenta, el aire que respiramos, el agua que bebemos y el clima que conforma nuestro hábitat hace posible que desarrollemos nuestra vida aquí en el planeta. Nada existiría sin su ayuda.

Creo que la sensación de las personas es que existen dos conceptos individuales: naturaleza y ser humano, y que cuidar de la naturaleza es un simple signo de bondad de los humanos hacia ella.

¿Seremos capaces de darnos cuenta de la importancia que tiene la naturaleza en nuestra propia supervivencia como especie?

¿Podremos comprender algún día y entender que no son dos conceptos desunidos, sino que la madre naturaleza nos incluye solo como un único elemento más?

Papel de fibras vegetales , corteza de palmera , hilos

Técnica mixta







# **Carolina Carubin**

## *El regalo*

La obra describe con palabras sueltas y sus definiciones a la maternidad y lo que las madres son capaces de hacer por los hijos, dejando un final abierto y transmitiendo un mensaje feliz.

Mi deseo es que no sea tarde y una vez más la empatía nos invada el corazón y recordemos nuestros orígenes

Hilo de yute, hilo sisal.

Tejido a dos agujas, encolado, costura a máquina, sublimado.





MATERNIDAD: estado o cualidad de la madre.



# Damián Novelino

## *Antigua*

*Antigua* es un viaje en carrusel a través de las memorias de la infancia. La identidad la construimos en gran parte en este período, nuestra infancia. Los Dibujos de las añejas baldosas, los ritmos que siguen la enredadera y que eran el magnífico desafío, los días de lluvia, el pan recién horneado enfriándose en la ventana, el patio lleno de frutales o el sonido de la máquina de escribir de la abuela y sus pasos quedan impregnados en la retina de la niñez.

*Antigua* es un libro textil carrusel, donde página a página se cosen las memorias, forma especial para contar esta historia real, desde el hilo y el alma.

Es un libro *pop-up*, sus páginas se despliegan como si fuera un acordeón para crear un mundo en tres dimensiones. La obra se abre hasta crear un ángulo de 360°.

Tela de algodón, hilos mouliné, encajes recuperados, cartón , plástico.

Ensamble textil. Piezas bordadas y cosidas a mano, apliques de textiles antiguos recuperados, serigrafía. Montaje sobre cartón prensado y plástico. Costuras internas de las hojas realizadas en parte a máquina.





ESA ANTIGUA  
CASONA  
INSPIRO  
NUESTRA VIDA...



DECIAN QUE ERA  
EL LUGAR DE PASO  
BLIGADO PARA QUIEN  
ENIA DESDE EL CAMPO.  
PARA NOSOTROS ERA  
UN REFUGIO...

# Daniela Capatto

## *Recuerdos en servilletas*

Al desarmar la casa de mi mamá salieron a la luz álbumes y cajas con fotos, recuerdos familiares de todas las épocas. La mayoría de esas fotos fueron tomadas por mi papá, Carlos Capatto fotógrafo profesional. A través de sus ojos puedo ver y reconocer mi árbol genealógico femenino. Rescatar esos momentos y bordar sobre ellos se volvió arte para mí.

Para este trabajo utilicé las imágenes impresas en papel vegetal, transparente y liviano, que enfatizan los claroscuros en blanco y negro.

El hilo de bordar y los colores resaltan las figuras de mi mamá, mi hermana y mis abuelas. La servilletas son el soporte del papel vegetal, las prendas cotidianas de los recuerdos familiares, del amor maternal, el acompañamiento, el paso del tiempo.

El color rosa reúne todo ese mundo femenino.

Tras bambalinas aparece mi abuelo paterno, el único que conocí, fotógrafo también.

Tela, hilos, papel vegetal.

Bordado sobre fotografía familiares impresas en papel vegetal.







**Karin Espósito**  
**Laura Gutiérrez**

*Profundo*

El desafío de adentrarse en las aguas profundas, nuestras propias aguas, las aguas de nuestras emociones, poder removerlas y observarlas tejiendo lo profundo del universo y de los océanos, ahí lo desconocido y también todas las posibilidades.

Ser valiente para sumergirse, ver y entender, hacer consciente el inconsciente.

Contemplar los azules , los brillos, los silencios, el fluir, donde el tiempo y la respiración se detienen.

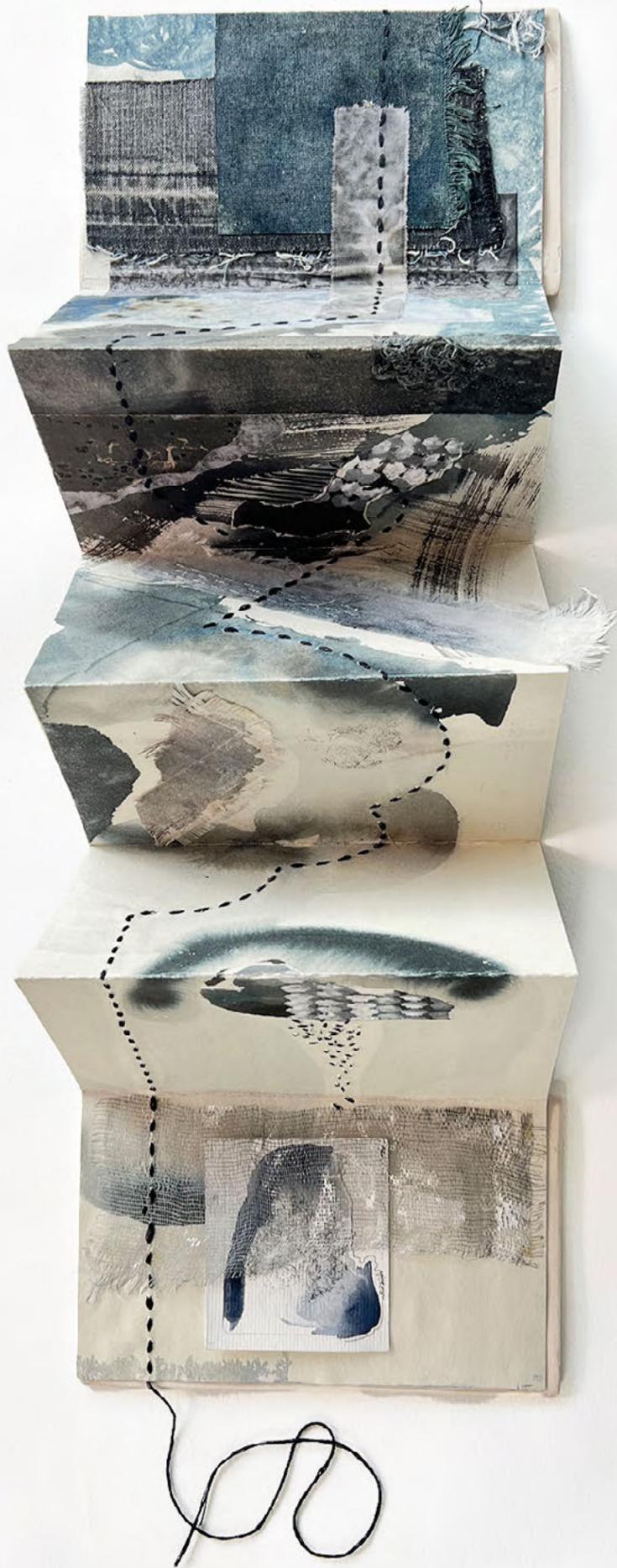
Aire y agua, grandes territorios.

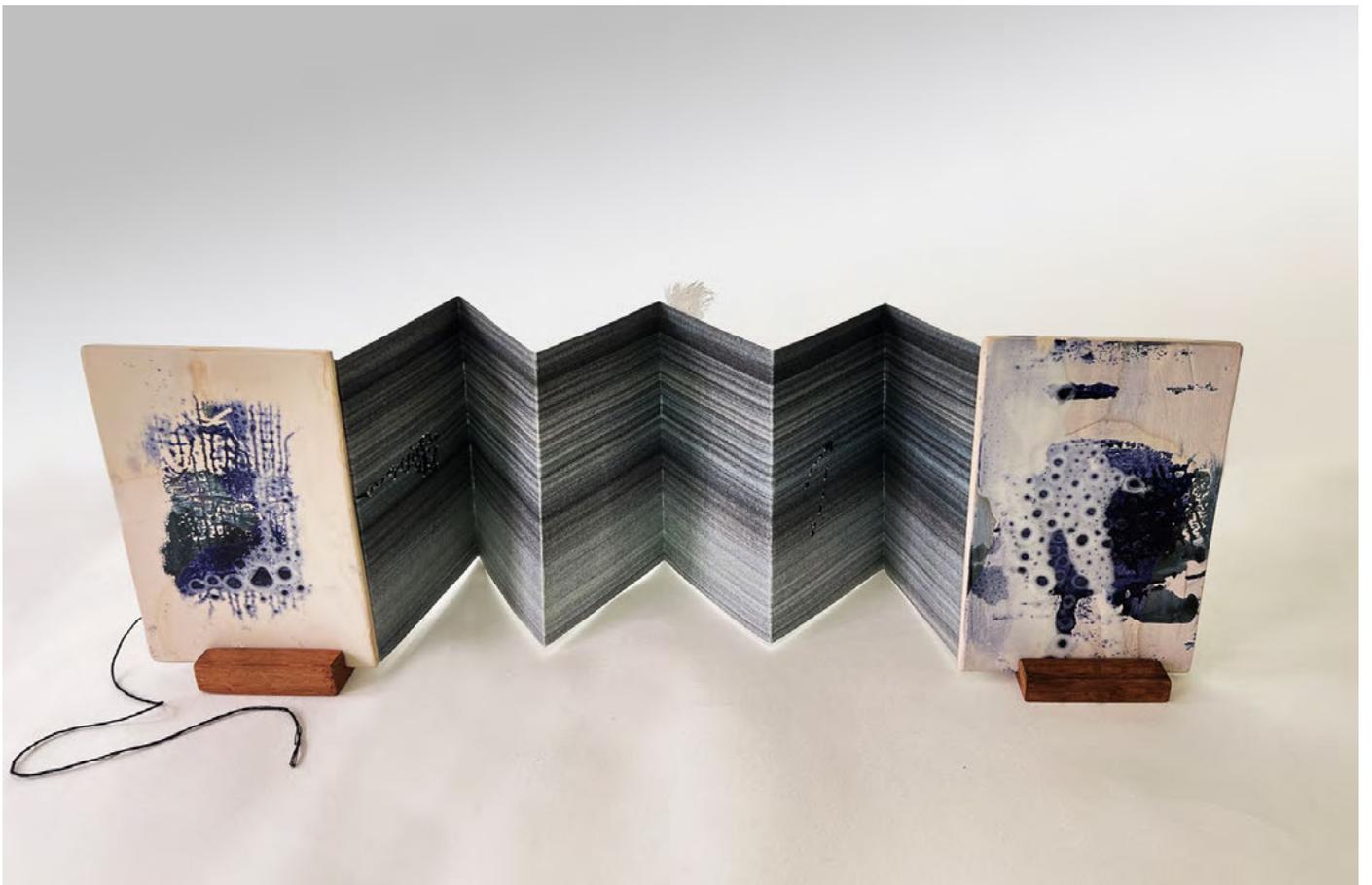
Ahí, reconectar.

Libro cerámico textil. Unión, plegado, texturado, intervención de papel, bordado, decorado, esmaltado, horneado.

Papel, telas, hilos, tintas, acuarelas, cerámica de gres, óxido de cobalto, pigmentos.







# Maia Maslach

## *Mapas fragmentarios: el devenir*

Mis libros son una manera de pensar el mundo en su variabilidad, en vertientes que se fraccionan y se desplazan. Como un oxímoron son cuadrados imperturbables que como unidades enteras y unidos entre sí, se despliegan para manifestar exactamente lo opuesto: lo múltiple como sustantivo, esa proliferación de caminos que producen cambios. Son libros que abandonan su eje para mostrar el devenir sin explicarlo, son líneas que cuestionan a la linealidad.

Estos ejemplares son producto del análisis de la teoría filosofo-psico-política de Deleuze en *Mil mesetas* y pretenden materializar la territorialidad en libros textiles -que además fungen de murales-, como dispositivos formales polisémicos.

Sin jerarquías muestran recorridos posibles para ejercer otra mirada que evita la verticalidad y propone formas de ramificaciones y trabajo colaborativo. Son mapas conceptuales de varias entradas que encuentran su (no)lógica en la botánica con los tallos subterráneos, en la zoología con los túneles de hormigueros, y en lo urbano con las comunidades y sus desplazamientos. Estos libros no significan, no reproducen, no construyen algo cerrado. Sólo son mapas fragmentarios del devenir. Son aperturas.

Bordado a mano.

Lienzo e hilo de algodón.







# **María Marcela Ahumada**

*Allí*

Allí

En las casas vacías.  
Entré en la oscuridad  
a robar tu retrato,  
pero ya sabía cómo era.

Bordado manual, mola, tejido al crochet, aviejado y decoloración.

Materiales reutilizados.

Hilos de seda y de algodón, guata, cinta de terciopelo, batista, encaje, café, lentejuelas, dije corazón, espejo circular, llave.







## **Marina Btesh**

*20 mts de poesía*  
*(Horoscopero criollo)*

En esta época en que cada vez más los soportes son digitales, propongo volver a lo material. En este caso una vieja cinta métrica que ya no se usa tiene una nueva oportunidad. Leer no solo con la vista sino también con el tacto. Al tener que desplegar la cinta, la lectura toma otra forma, otro tiempo. No se puede prever, son las manos que al desplegar el texto fijan el ritmo y la atención .  
Un texto poético para disfrutar esta experiencia.

Bordado

Cinta métrica, hilo de bordar.







**Patricia Alés**

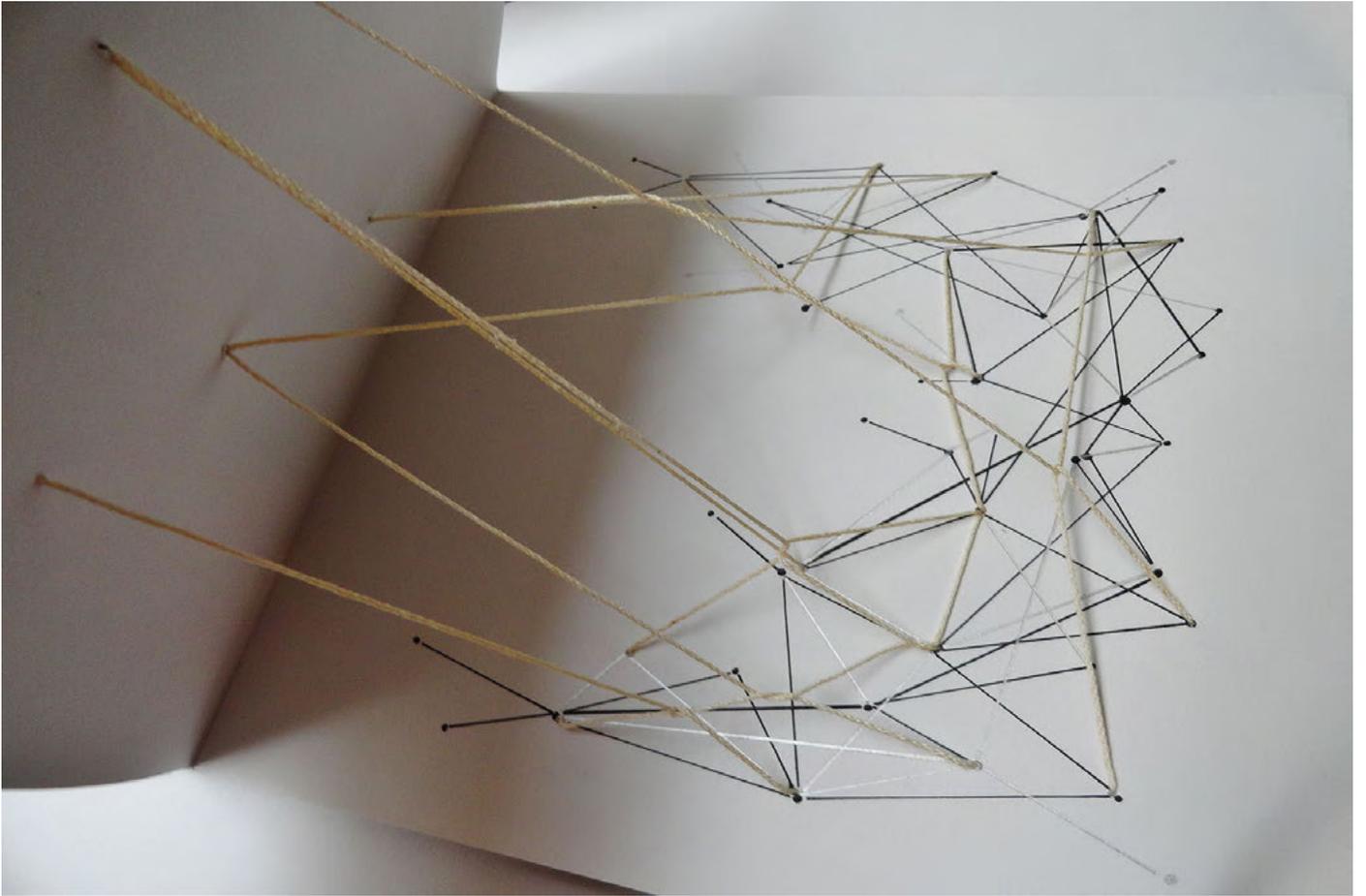
*Umbilical*

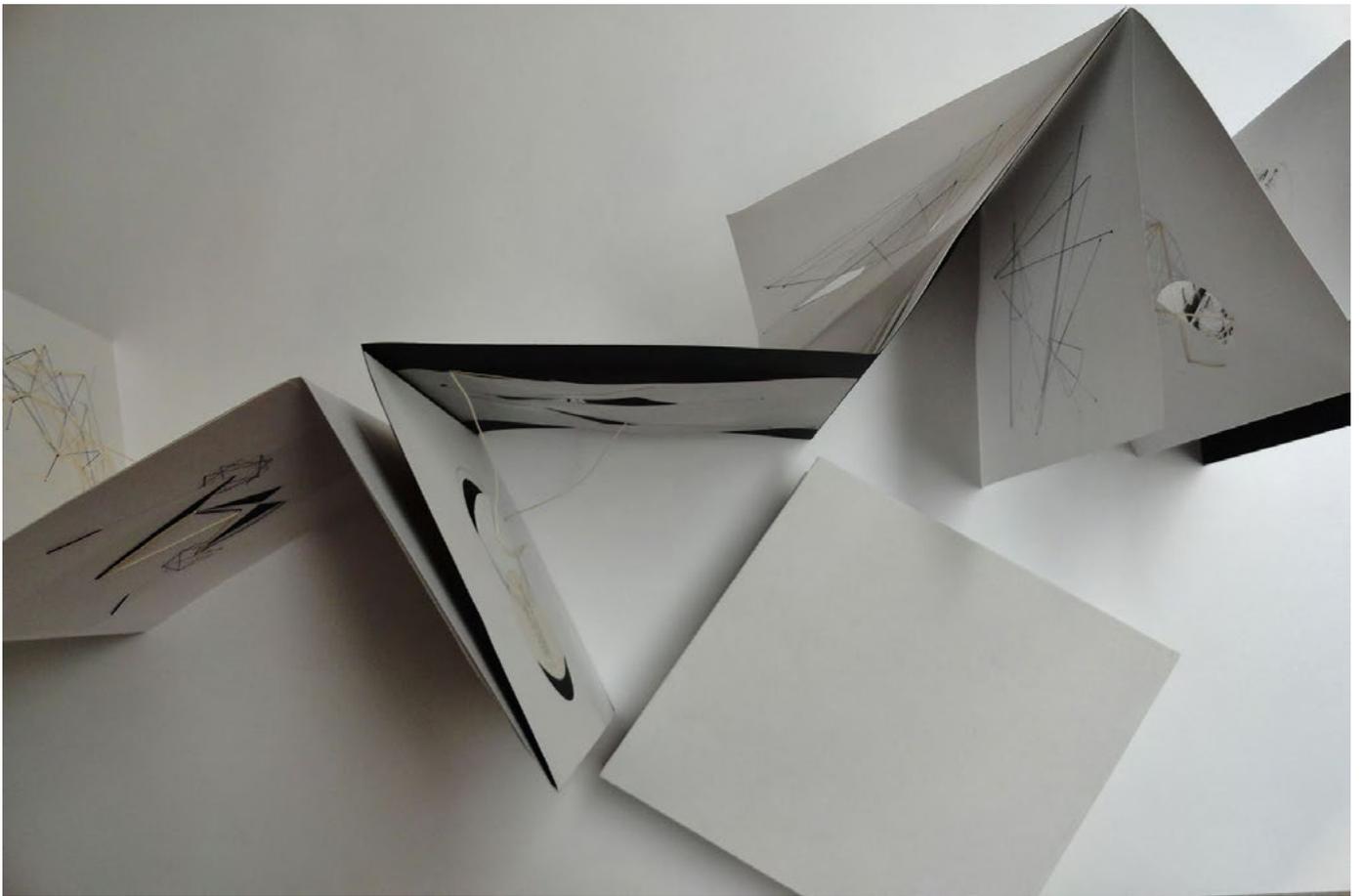
Este libro surgió en un momento doloroso de internación de mi madre. Lo que soy, unido a la matriz del cielo y la tierra.  
En alguna parte, alguna vez, un cordón dorado unió el cielo y la tierra.  
Consciencia, conectividad, esencia.  
Tiempo circular en un tiempo lineal.

Libro desplegable de veintidos caras, dieciseis blancas y seis negras.  
Técnica gráfica manual y textil. Intervenido en su recorrido con calados, costuras con hilo de seda y papel calco y una imagen en papel ilustración rojo.

Papel, hilo de seda, tintas.







# Patricia Claudia Gelfand

## *Retazos de historia*

Mi tatarabuelo dijo: “los ricos dejan a sus hijos su riqueza, los sabios su sabiduría”. Como no soy ni sabia ni rica, les dejo mi historia. Emulando a mi tatarabuelo, realicé esta obra a base de retazos de telas y elementos antiguos pertenecientes a la familia. Este proceso de búsqueda fue muy emocionante e incluyó a todos sus miembros.

Técnica mixta. Collage bordado con aplicaciones y sublimación

Telas, puntillas, hebillas, apliques, hilos de coser y de bordar



RETAZOS  
de  
HISTORIA

EL LEGADO



El Sastre



## **Pilar San Martín**

### *Dar en el negro*

Este libro de artista hace referencia a aspectos emocionales femeninos estableciendo analogías mediante asociaciones libres a lugares, coreografías, utensilios, pruebas de páginas, obras de arte. Jugando a establecer un orden toma del libro tradicional un tipo de índice en el cual algunas de sus páginas llevan una referencia numérica con una explicación al final.

Bordado y collage sobre tela

Tela, hilos, canutillos de caña y sintéticos, papel.



1 Depósitos rectangulares para almacenar maíz, utilizados actualmente en el valle de México. Son similares a los usados por los aztecas, según atestiguan dibujos de las crónicas españolas.

2 Alhacenas (con el objeto de conservar en profusión respetable la ciruela, manzanas en su época). Introduce la costumbre de ilustrar un libro con dibujos de los instrumentos descritos en el texto, la mayoría de ellas llevadas por él, como estas piezas para tomar la cabeza fetal, que son un anticipo del actual fórceps.

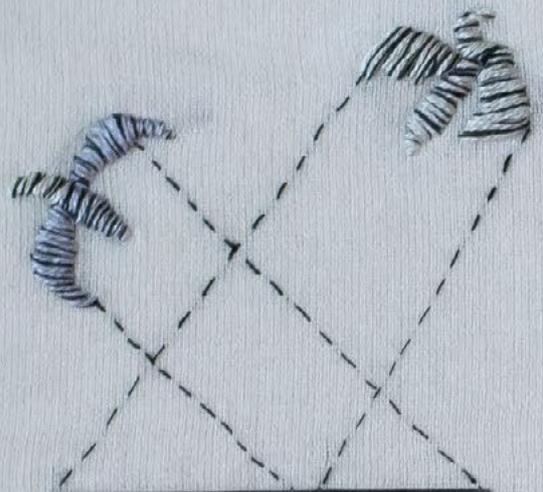
3 Una prueba de página de La femme supérieure (Una empleada), con las correcciones de su autor, el propio Balzac.

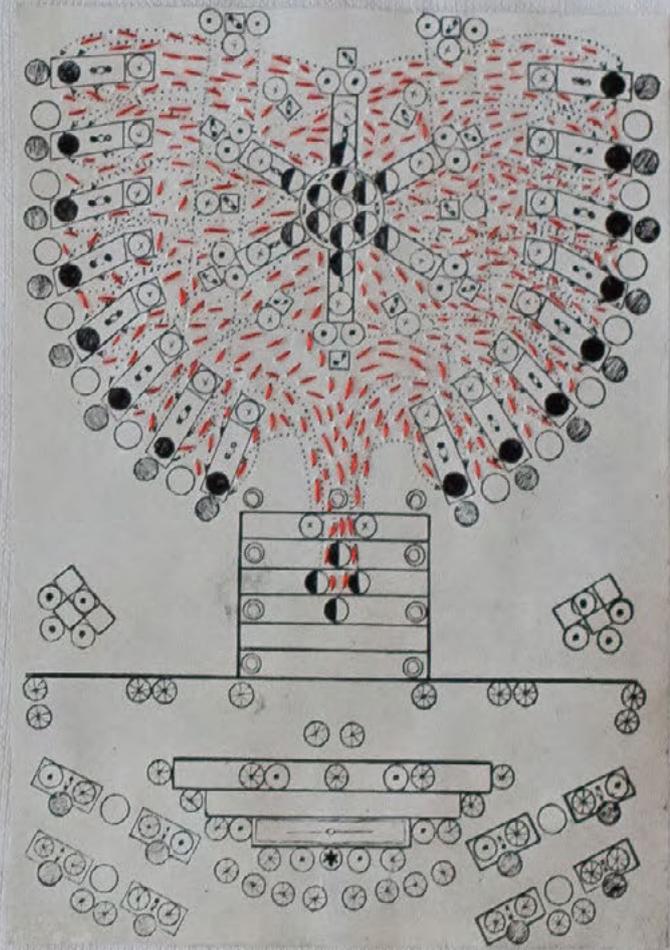
4 Estas cabezas pertenecían a mujeres de mujeres griegas y se conservan actualmente, entre muchas otras, en el Museo de Perim.

5 El equilibrio europeo, grabado satírico realizado por el artista francés Honoré Daubigny. Desde los primeros siglos, el equilibrio de Europa se ha obtenido merced a una equiparación del poderío político mediante alianzas que muchas veces han retardado o detenido temporalmente el enfrentamiento entre los grupos de grandes potencias, aunque sin evitar finalmente la guerra.

6 Anunciación cartográfica que representa los distintos movimientos del ballet Amos, del italiano Luigi Manzotti, estrenado en el teatro Santa de Milán, en 1856.

7 Lapidaria: interior de una nave telarga conservada en el Museo de Chile.





6

## **Sandra Onetti**

*Fragmentos de un cuarto propio.*

*Virginia Woolf*

En base al contexto discriminatorio en algunos ámbitos hacia el género femenino se pretende mostrar que las mujeres desde hace tiempo tienen mucho para aportar a la sociedad más allá de las tareas domésticas que le fueron inculcadas. Como base se usó el libro de Virginia Woolf en el que la escritora desarrolla, entre otros aspectos, la necesidad de que la mujer cuente con su propio dinero y construya un camino intelectual que le permita superarse laboralmente para autosustentarse. Y por añadidura que comience a ocupar aquellos trabajos y lugares culturales en los que los hombres suelen ser mayoría.

Collage textil, bordado a mano, teñidos con tintes naturales

Telas teñidas y recicladas.



acion  
ria. Habia en  
al de grandes. Ciento,  
cio solo al costo de abrigar  
mula, un bultre, que por  
uca el hgado y les desgarr  
el instinto de posesion, el furor  
on que los empuja a DESAR  
E los campos y los henes de otra  
a frontera y  
farcos de guerra  
a ofrecer  
y las vidas  
hijos.





# Stella Benvenuto

## *Susurros I*

Durante el 2020 Stella Benvenuto bordó palabras que le salían de su interior.

“Los susurros se transforman en grito buscando la verdad”, bordó.

Y así les dio forma a estos libros textiles.

Pandemia

Porvenir

Escuchar

Stella le añade belleza al mundo, su obra no está quieta, se mueve como las páginas de estos libros,

Y nos hace creer que existe un mundo mejor

Bordado a mano.

Género e hilos de algodón.







# Stella Redruello

## *Vivencias I*

Sentidos, transformaciones táctiles, naturaleza, texturas, hojas, papel hecho a mano protegiendo entre cada una de sus páginas sus nudos quipus, como queriendo guardar allí palabras y sentimientos ( contenedor de realizaciones)

Técnica mixta

Papel hecho a mano (linters de algodón), hilos de algodón con nudos *quipu*, (realizados por mi padre en su juventud).

Caja forrada con liencillo, internamente formio gofrado.

Ph: Gustavo Lowry







# Tinku Textil

## *Como salmón*

Atravesar la pandemia y su distópica coyuntura nos llevó a identificarnos con el salmón, por su fuerza y resistencia contra la corriente.

El brillo de sus escamas entremezclado con el de las gotas de agua dispersadas por su nado y sus saltos ilumina el camino hacia la perpetuidad de la especie, cerrando mágicamente el ciclo de la vida y la muerte, y en ese camino recorre las buenas y las malas vivencias que enriquecerán su vida.

Bordado, tejido, collage, teñido artesanal, encuadernación con costura japonesa.

Telas y puntillas antiguas recicladas, hilos de bordar, plásticos reciclados, tintes naturales, anilinas.







# **Valeria Arrieta**

## *Un vestido*

El libro habla de mi mamá y de su vestido. Como ese vestido no está, así como tampoco está ese tiempo que pasó, yo lo construyo como construyo también la memoria, que está teñida de nosotros, carga con nuestras emociones.

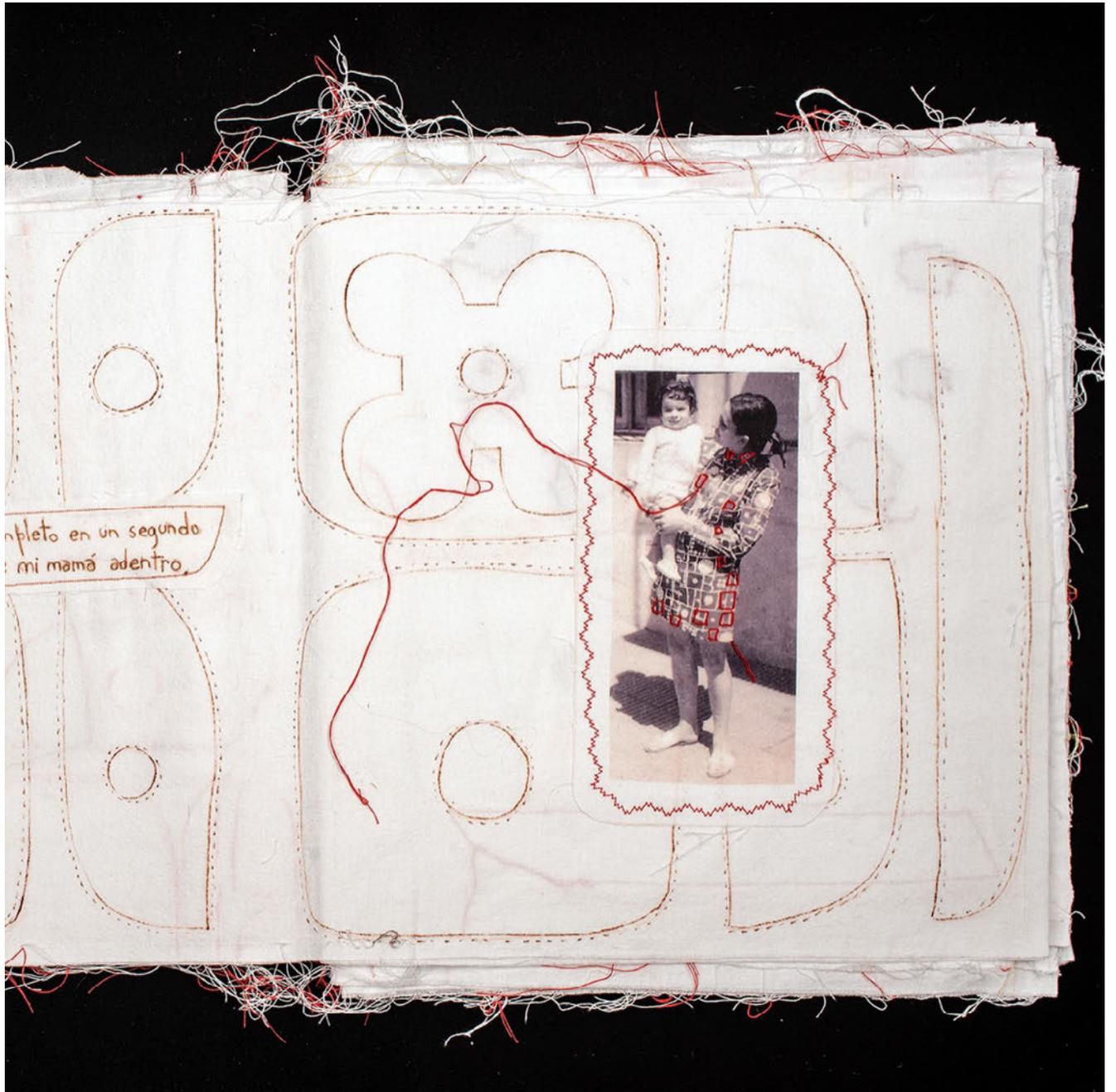
Entonces busco ese vestido, lo dibujo, lo estampo, lo bordo. Lo busco cosiendo las fotos, la tela estampada, y los vestidos miniatura, que como un muestrario se ofrecen para elegir con cuál quedarse.

Técnica mixta

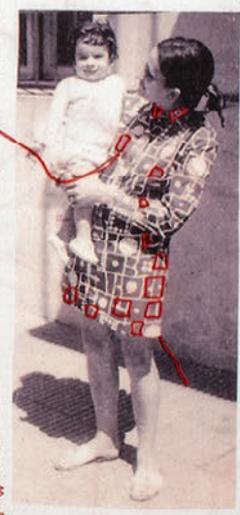
Tela de sábana, hilos, papeles de moldería, flores, hojas de ginko, pintura acrílica, tinta.







Completo en un segundo  
mi mamá adentro





[www.caat.org.ar](http://www.caat.org.ar)

[@centroargentinodeartetextil](https://www.instagram.com/centroargentinodeartetextil)

[info@caat.org.ar](mailto:info@caat.org.ar)

